

宝塚市長宛

転出届

①太線の枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。

②世帯主が異動するときは、世帯主から順に書いてください。

③虚偽の届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられることがあります。

異動事由	受付	入力	点検	届出人(氏名)	電話(-----)												
一全部部	18 転普 19 国転 / 出付 外出			住所(代理人のみ)	統柄												
転出日	届出日			届出人資格確認													
新住所	(〒-----) 方書・寮名			□本人 □同一世帯員 □委任状あり □署名(親族のみ)	備考												
旧住所	世帯主			住基カード 個人番号カード		有・無											
転出者の氏名等	方書・寮名			世帯主		有・無											
氏名		フリガナ	生年月日	統柄	性別	児童	国保	退医	後期	介護保険	認定資格	学齢	医療	国民健康保険			
1			令 平 昭 大 明		男	有	有	有	有	有	有	有	有	被保険者番号			
2			令 平 昭 大 明		女	無	無	無	無	無	無	無	無				
3			令 平 昭 大 明		男	有	有	有	有	有	有	有	有	区分			
4			令 平 昭 大 明		女	無	無	無	無	無	無	無	無	全喪・一喪・変更			
5			令 平 昭 大 明		男	有	有	有	有	有	有	有	有	資格得喪日			
6			令 平 昭 大 明		女	無	無	無	無	無	無	無	無	平成 年 月 日			
7			令 平 昭 大 明		男	有	有	有	有	有	有	有	有	退職 該当・非該当 老健 該当・非該当			
届出人確認		介護 保険	No. () 氏名				No. () 氏名				受付 月 日	入力 月 日					
・免許 ・旅券 番号: 交付年月日:		資格異動日 被保険者番号 証処理 本人確認	平成 年 月 日				平成 年 月 日				資格異動日 被保険者番号 証処理 本人確認		窓口・郵便・回収・未回収・済・未 付				
															台帳 月 日	点検 月 日	

Takarazuka — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

宝塚市長宛				転出届	
④異動事由	受付	入力	点検	⑤太線の枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。 ⑥世帯主が異動するときは、世帯主から順に書いてください。 ⑦虚偽の届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられることがあります。	
⑧一全 部部 出付	18 転普 国転			届氏名	電話() — —
	19 外出			出人	住所(代理人のみ) 人
					統括

1 転出届 [転出届]

2 届氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

3 電話 () [電話 ()]

④太線の枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。 [⑤太線の枠内を黒のボールペンで丁寧に書いてください。]

5 異動事由受 Reason for change / Type of move

Why you are filing this notification (moving in, moving out, address change within municipality).

6 付入 [付入]

7 力点 [力点]

⑧世帯主が異動するときは、世帯主から順に書いてください。出 Head of household / To do/perform / From

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

9 住所(代理人のみ) Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

10 一全転普国転 [一全転普国転]

⑪虚偽の届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられる [⑫虚偽の届出を行った場合、5万円以下の過料に処せられる]

12 出付外出 [出付外出]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

部出 / 出付 外出			ことがあります。	人		
転出日	届出日			届出人資格確認	備考	
新(〒 -)				<input type="checkbox"/> 本人 <input type="checkbox"/> 同一世帯員 <input type="checkbox"/> 委任状あり <input type="checkbox"/> 署名(親族のみ)		
住所 方書・寮名	世帯主			<input type="checkbox"/> 住基カード	有・無	
古書・寮名	世帯主			<input type="checkbox"/> 個人番号 カード	有・無	

1 出付外出 [出付外出]

2 備考 Remarks / Notes

Space for additional information or special circumstances. Usually optional.

3 転出日 Moving out

4 届出日 Date of filing

Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.

5 届出人資格確認 Applicant / Person filing the form / Qualification / Confirmation

The person physically submitting the form. Usually yourself. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

6 新(〒 -) [新(〒 -)]

7 本人 [□本人]8 同一世帯員 [□同一世帯員]9 委任状あり Letter of proxy / Power of attorney

Required if someone else is filing on your behalf.

10 署名(親族のみ) Signature

Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).

11 方書・寮名 Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

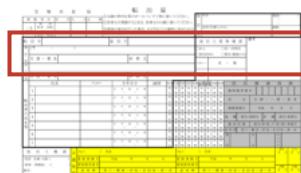
12 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

13 有・無 [有・無]

14 住基カード [住基カード]

15 個人番号 [個人番号]



Form p.1

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

1 方書・寮名	2 世帯主	個人番号カード	3 有・無	
---------	-------	---------	-------	--

1 有・無 [有・無]

2 方書・寮名 Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

3 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



Form p.1

セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

住所 所	方書・寮名	世帯主	個人番号カード	有・無												
	氏名	フリガナ	生年月日	続柄	性別	児童	国保税	退医後期	介護保険	認定資格	学齢	医療	国民健康保険			
	令平昭大明	令平昭大明	1	男	有	有	有	有	有	有	有	有	被保険者番号	区分	会員	一般
9			女	無	無	無	無	無	無	無	無					

1 個人一番ド号 [個人一番ド号]

2 有・無 [有・無]

3 方書・寮名 Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

4 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

5 性別児童国保税後期介護保険学齢医療 Long-term Care Insurance / Gender

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance. 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

6 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

7 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

8 続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

9 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

10 認定資格 Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

11 男有有有有有有 Yes/Have (repeated) / Yes/Yes/Yes

This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification

12 令平昭大明 [令平昭大明]

13 被保険者番号 Insured Person Number

Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)

14 . . . [.]

15 男有有有有有有 Yes/Have (repeated) / Yes/Yes/Yes

This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification



セクション3 — Section 3 (Part 2/2)

①	転 2	② 令 平 昭 大 明	③ 女 無 無 無 無 無 無 無 無 無 男 有 有 有 有 有 有 有 有 有 fr 無 無 無 無 無 無 無 無 無	区 分 ④ 全喪・一喪・変更
---	-----	-------------	--	----------------

1 令 平 · 昭 · 大 明 [令 平 · 昭 · 大 明]

2 転2 [転2]

3 全喪・一喪・変更 Change

Check this box if you are making changes to existing information



Form p.1

セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

転出者 の氏名等 1 2 3 4 5	令	平	・	昭	・	大	明	女	無	有	有	有	有	有	有	有	有	有	有	区	分	全喪	・	一喪	・	変更
								男	無	有	無	有	無	有	無	有	無	有	無			資格得喪日	平成	年	月	日
								女	有	有	有	有	有	有	有	有	有	有	有							
								男	無	有	無	有	無	有	無	有	無	有	無			退職		該當・非該當	老健	該當・非該當
								女	有	有	有	有	有	有	有	有	有	有	有			福祉医療		該當(老・乳・子・母・身)・非該當		

1 男有有有有有有有 Yes/Have (repeated) / Yes/Yes/Yes

This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification

2 令 平 · 昭 · 大 明 [令 平 · 昭 · 大 明]

3 転2 [転2]

4 全喪・一喪・変更 Change

Check this box if you are making changes to existing information

5 男有有有有有有有 Yes/Have (repeated) / Yes/Yes/Yes

This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification

6 令 平 · 昭 · 大 明 [令 平 · 昭 · 大 明]

7 者3 [者3]

8 資格得喪日 Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

9 平成 年 月 日 [平成 年 月 日]

10 令 平 · 昭 · 大 明 [令 平 · 昭 · 大 明]

11 氏4 [氏4]

12 女無無無無無無退職該当・非該当老健該当・非該当 None/Not applicable / None/Not applicable

This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

13 名5 [名5]

14 男有有有有有有有 Yes/Have (repeated) / Yes/Yes/Yes

This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification

15 福祉医療 [福祉医療]



セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

氏名等	5	合昭大明	女	無無無無無無無無	有	福祉医療	該当(老・乳・子・母・身)・非該当
			男	有有有有有有有有	無	証処理	窓口・郵送・回収・未回収・済・未受
6		合平昭大明	女	無無無無無無無無	有	人	子
			男	有有有有有有有有	無		

- 該當(老·乳·子·母·身)·非該當 [該當(老·乳·子·母·身)·非該當]

- 令 平 昭 大 明 [令 平 昭 大 明]

- • [• •]

- 証処理窓口・郵送・回収・未回収・済・未 Processing
Staff uses - processing status. Do not fill in.

- 会 平 : 照 : 大 明 [会 平 : 照 : 大 明]



セクション 5 — Section 5

6	令 平 昭 大 明	男 女	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	受 付	窓口・郵送・回収・未回収・済・未 処理	窓口・郵送・回収・未回収・済・未 処理	チ エ ツ ク
7	令 平 昭 大 明	男 女	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無	有 無				
届出人確認 介 No. () 氏名			No. () 氏名			資格異動日 平成 年 月 日			資格異動日 平成 年 月 日			受付月日	入力月日		
免許 兵庫・大阪・() 護															

証処理窓口・郵送・回収・未回収・済・未 Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.

令 平 · 昭 · 大 明 [令 平 · 昭 · 大 明]

女無無無無無無無受 None/Not applicable / None/Not applicable

This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

令 平 昭 大 明 [令 平 昭 大 明]

· · · [· ·]

女無無無無無無無付 None/Not applicable / None/Not applicable

This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

入力 Data entry

Staff use - data entry field. Do not fill in.

出入確認 Confirmation

Staff use only - do not fill in

介 No. () 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

No. () 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

月 日 月 日 [月 日 月 日]

免許 兵庫・大阪・() 護資格異動日 Date of move / change / Qualification

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

資格異動日 Date of move / change / Qualification

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

平成 年 月 日 [平成 年 月 日]

平成 年 月 日 [平成 年 月 日]



セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

1 免許 兵庫・大阪・() 2 旅券・保険証・() 3 番号: 交付年月日:	4 資格異動日 平成 年 月 日 5 被保険者番号 6 証処理 窓口・郵便・回収・未回収・済・未 7 本人確認 () No.	8 資格異動日 平成 年 月 日 9 被保険者番号 10 証処理 窓口・郵便・回収・未回収・済・未 11 本人確認 () No.	12 台帳 月 日 13 点検 月 日
---	--	--	------------------------

1 免許 兵庫・大阪・() 資格異動日 Date of move / change / Qualification

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

2 資格異動日 Date of move / change / Qualification

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

3 平成 年 月 日 [平成 年 月 日]

4 平成 年 月 日 [平成 年 月 日]

5 被保険者番号 Insured Person Number

Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)

6 被保険者番号 Insured Person Number

Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)

7 旅券・保険証・() Health insurance card

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.

8 台帳 [台帳]

9 点検 [点検]

10 窓口・郵便・回収・未回収・済・未 月 日 月 日 [窓口・郵便・回収・未回収・済・未 月 日 月 日]

11 証処理 Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.

12 窓口・郵便・回収・未回収・済・未 [窓口・郵便・回収・未回収・済・未]

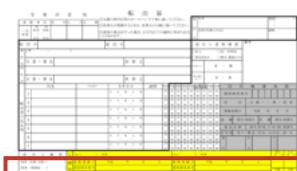
13 証処理 Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.

14 番号 : [番号 :]

15 本人確認 Confirmation

Staff use only - do not fill in



セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

①	番号:	交付年月日:	本人確認	(No.	本人確認	(No.			
---	-----	--------	------	---	-----	------	---	-----	--	--	--

① 本人確認 Confirmation

Staff use only - do not fill in

② 交付年月日 : [交付年月日 :]

③ () No. [() No.]

④ () No. [() No.]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?